

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Московский государственный лингвистический университет»
(ФГБОУ ВО МГЛУ)
Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education
«Moscow State Linguistic University»
(MSLU)
ЕВРАЗИЙСКИЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ-ФИЛИАЛ

Кафедра романской филологии

Калашникова Наталья Дмитриевна

**Интонация как актуализатор эмоционально-экспрессивного потенциала
кинодиалога (на материале современного французского языка)**

Выпускная квалификационная работа студентки группы ЕАЛИ 9-8-45

Направление подготовки/ специальность: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Теория и методика преподавания иностранных языков и культур

Научный руководитель: кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии, Е. О. Фирсова

_____ «___» _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой: доктор филологических наук, доцент кафедры романской филологии, Т. Е. Литвиненко

_____ «___» _____ 20__ г.

Заведующий выпускающей кафедрой теоретической и прикладной лингвистики: доктор филологических наук, профессор кафедры теоретической и прикладной лингвистики Н. Н. Казыдуб

_____ «___» _____ 20__ г.

Иркутск 2016

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	4
ГЛАВА 1. ПОНЯТИЕ ИНТОНАЦИИ В СОВРЕМЕННОЙ ЛИНГВИСТИКЕ.	8
1.1. Термины «интонация» и «просодия»	8
1.2. Функции интонации	9
1.3. Компоненты интонации	13
ГЛАВА 2. ПОНЯТИЕ КИНОДИАЛОГА В СОВРЕМЕННЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ	25
2.1. Роль кинематографа в современном мире	25
2.2. Место кинодиалога в системе лингвистики	26
2.3. Эмоционально-экспрессивный потенциал кинодиалога.....	28
2.3.1. Понятие эмоции.....	30
2.3.2. Классификация эмоций.....	31
2.4. Роль интонации в реализации эмоционально-экспрессивного потенциала кинодиалога	33
ГЛАВА 3. ОПЫТЫ ПО ВОСПРИЯТИЮ ВЫСКАЗЫВАНИЙ С ЭМОЦИОНАЛЬНЫМ КОМПОНЕНТОМ	36
3.1.1. Материал и методика исследования первого этапа	36
3.1.2. Процедура и результаты отборочного этапа опытов по восприятию	38
3.1.3. Процедура и результаты идентификационного этапа опытов по восприятию	38
3.2.1. Материал и методика исследования второго этапа	41
4.2.2. Процедура и результаты второго этапа опытов по восприятию	42
4.2.2.1. Мелодика эмоционально-окрашенных высказываний	43
4.2.2.2. Темп эмоционально-окрашенных высказываний	44
4.2.2.3. Ударение в эмоционально-окрашенных высказываниях.....	45
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	48
БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК	50
ПРИЛОЖЕНИЕ 1	57
ПРИЛОЖЕНИЕ 2	60

ПРИЛОЖЕНИЕ 3	611
--------------------	-----

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая дипломная работа представляет собой фонетическое исследование интонации, рассматриваемой как актуализатор эмоционально-экспрессивного потенциала кинодиалога.

Кино в жизни современного общества играет огромную роль. Множество произведений мирового искусства адаптировано для большого экрана, передавая извечные ценности в новых формах, что говорит о высокой нравственной составляющей, выражаемой современным кино. Киноиндустрия создала свою собственную Вселенную, куда вместила культуру всего мира, и каждый из нас имеет к ней доступ, что позволяет открывать и укреплять межкультурные связи. Исследователи кинематографа отмечают особую экспрессивную роль кинофильма благодаря реализации различных систем: музыки, современных технологий, видеомонтажа, кинодиалога. Исследования таких ученых как: Р. Барт, П. Мареш, К. Метц, позволяют нам рассматривать кинофильм, а в частности кинодиалог, как одну из особых систем лингвистики [7, 1978; 35; 36]. В настоящей дипломной работе кинодиалог рассматривается как «вербальный компонент художественного фильма, смысловая завершенность которого обеспечивается аудиовизуальным (звукозрительным) рядом в общем дискурсе фильма» [22]. Заключение в кинодиалоге эмоционально-экспрессивная информация, представляя значительную часть его общего смысла, передается разнообразными лингвистическими и паралингвистическими средствами. Как показывают современные исследования, одним из наиболее важных лингвистических средств является интонация [57].

Интонация представляет собой реализацию взаимосвязанных параметров, таких как мелодика, интенсивность, ударение, темп, паузы и тембр [5]. Учеными выделяются две основные функции интонации: коммуникативная, которая связывает интонацию со смыслом и

синтаксическим строем высказывания [21], и эмоционально-экспрессивная, которая отражает субъективное отношение говорящего к окружающему его миру [27; 60; 21; 28]. Отмечается особый интерес исследователей к изучению именно эмоционально-экспрессивной функции интонации в связи с интенсивным развитием научных направлений и дисциплин, изучающих особенности человеческого фактора в языке [3].

Особую важность изучения эмоционально-экспрессивной функции интонации отмечает Р.Р. Каспранский: «в ряде коммуникативных ситуаций экспликативный аспект сообщения теряет свою релевантность, когда для слушающего важно не то, о чем говорится, а то, как говорится» [31, с. 41].

При изучении эмоционально-экспрессивной функции интонации ученые сталкиваются с проблемой классификации эмоций [61; 29; 48]. В этой связи в настоящей работе во избежание противоречий и излишней вариативности при интерпретации результатов интонационного анализа кинодиалога рассматриваются такие полярные эмоции, как гнев и радость, так как, прежде всего, принимается во внимание восприятие знака (положительного или отрицательного) эмоции. Данный выбор обусловлен наиболее точным распознаванием выбранных эмоций на перцептивном уровне.

Таким образом, вопрос о роли интонации при актуализации эмоционально-экспрессивного потенциала кинодиалога, о совокупности интонационных средств, участвующих в передаче эмоций, представляет значительный интерес, а решение данной проблемы определяет *актуальность* настоящей работы.

Целью данной дипломной работы является доказательство ведущей роли интонации при актуализации эмоционально-экспрессивного потенциала кинодиалога, а также определение инвентаря интонационных средств выражения эмоций гнева и радости на материале современного французского языка.